

3. Коптев, Л. Н. Пересоздание фольклора / Л. Н. Коптев // Искусство и образование. – 2011. – С. 45–50.

4. Культурология, эстетика, искусствоведение : словарь-справочник. – Ростов н/Д. : Изд-во СКАГС, 2000. – С. 226–227.

5. Тынянов, Ю. Н. Поэтика, история литературы, кино / Ю. Н. Тынянов. – М., 1977. – С. 292.

6. Устюгова, Е. Н. Стиль и культура. Опыт построения общей теории стиля / Е. Н. Устюгова. – 2-е изд. – СПб. : С.-Петербург. ун-т, 2006. – 260 с.

**В. М. Белокурский,**

*кандидат философских наук,*

*доцент, заведующий кафедрой философии;*

**Ж. Е. Белокурская,**

*кандидат филологических наук, доцент,*

*доцент кафедры межкультурных коммуникаций*

## **МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ КАК ФАКТОР СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ ДИНАМИКИ БЕЛОРУССКОГО ОБЩЕСТВА**

Изменения в мире, вызванные глобализацией, затронули не только формы национальных культур, но также способы их восприятия и интерпретации. В результате современная глобальная гомогенизация, осмысляемая как унификация материальной сферы культуры, обнаружила различия как в исторической динамике ценностей, так и в их иерархическом построении, обусловив кризис в понимании своей собственной и «другой» культуры.

Сценарий глобалистского проекта, реализуемый сегодня развитыми странами Запада во главе с США, предполагает дальнейшее доминирование западной цивилизационной модели. В этой связи в полосе влияния Запада перманентно возникают новые очаги локального противостояния, в которых народы и этносы отстаивают собственные пути исторического развития, свои самобытные культурные традиции и ценности. Отмеченное выше актуализирует необходимость активизации такого диалога культур, который бы способствовал мирному, конструктивному разрешению встающих перед глобальным обществом проблем, заявляя о себе как о «диалоге возможностей» культур [3].

В научном сообществе достаточно давно сложились различные подходы к пониманию межкультурного диалога. В свое вре-

мя автор данного понятия М. М. Бахтин связывал с диалогом некий универсальный способ постижения не только человеческой личности, но и культуры в целом. Межкультурный диалог понимался им как творческая интерпретация субъектом культурного наследия, зафиксированного в текстах. Таким образом, культура прошлого неожиданно заявляла о себе как об «активном собеседнике», ставящем перед исследователем актуальные проблемы, неожиданно раскрывая их новые грани и смыслы.

Сегодня Республика Беларусь, как и другие государства на постсоветском пространстве, испытывает мощное воздействие глобальных процессов. Отдельными авторами в этой связи высказываются серьезные опасения, что дальнейшее неконтролируемое развитие событий грозит родной культуре проявлением опасной дихотомии «свой – чужой», «они – мы», а следовательно, может привести к конфликту не только сознаний, но и культур.

Гипотеза типов сознания, выдвинутая российскими исследователями, фокусирует внимание именно на непохожести культур. В качестве примера авторами вычленяются два типа сознания – ориентальный и европейский. Переход из одной системы в другую требует от субъекта существенного преобразования рефлексивных координат [5]. Изучение языкового сознания, считают ученые, позволяет раскрыть его национально-культурную специфику и увидеть в нем уникальный этнолингвокультурный феномен. Последний представляет собой инвариантный образ мира, соотношенный с особенностями национальной культуры, национальной психологии и существующий как в индивидуальном, так и в общественном сознании. «Сложная структура этнолингвокультурного сознания состоит из трех пространств – лингвистического, когнитивного и культурного, каждое из которых, в свою очередь, комплектуется операциональными единицами» [4, с. 92]. В качестве операциональных единиц когнитивного пространства выделяются ментальные образования, принимающие участие в категоризации действительности: когнитивные прототипы, концептуальные метафоры, концепты, концептосферы. К культурному пространству относят мифологемы, ритуалы, культурные стереотипы, эталоны, символы. К лингвистическому – языковые универсалии, семантические примитивы и языковые маркеры национально-культурного сознания. На этой основе авторы считают, что абсолютное понимание между уча-

ствующими в акте межкультурного общения – редкое явление из-за индивидуализированности восприятия мира и культурной обусловленности сформированных у коммуникантов образов сознания. Отдельные исследователи даже настаивают на том, что достижимость полного понимания практически неосуществима. «Само собой разумеется, что при наличии разных культур и разных языков коммуникация осложняется настолько, что о полном понимании можно говорить лишь с известной долей иронии» [2, с. 166].

Свою концепцию межкультурного диалога предлагают В. С. Степин, В. А. Лекторский и др. Этот феномен рассматривается ими как активный обмен ценностными результатами деятельности его участников, как общение между ними, ведущее к достижению устойчивого цивилизованного сосуществования. В данном контексте весьма важной представляется идея о том, что межкультурный диалог является альтернативным насилью способом разрешения современных социальных противоречий.

«Белая книга по межкультурному диалогу» (принята 7 мая 2008 г. на 118-й сессии Комитета министров Совета Европы) содержит идею о том, что межкультурный диалог может способствовать предотвращению и урегулированию конфликтов и оказывать поддержку примирению и восстановлению общественного доверия. Разделяя данную позицию, белорусские исследователи видят в диалоге тот социокультурный феномен, сущностными характеристиками которого выступают партнерство, равенство сторон, понимание, толерантность.

В настоящее время в Республике Беларусь последовательно реализуется программа, предусматривающая адаптацию европейских стандартов к политической, экономической, правовой, образовательной и др. сферам. Тем самым в области межкультурного диалога встает проблема «культурного пересечения» или «наложения» культур. Любой коммуникативный акт в такой ситуации может быть по меньшей мере интерпретирован двояко. Следовательно, имеющиеся в распоряжении партнеров по диалогу поведенческие стратегии, способствующие в родной культуре достижению успеха, в межкультурных контактах могут оказаться малоэффективными, порождающими когнитивную неопределенность между коммуникантами. Препятствия подобного рода обуславливают необходимость исследования учеными Республики Беларусь механизма взаимодействия родной культуры с «культурно непохожим» для успешного налаживания меж-

культурных контактов. Своеобразными коррелятами межкультурного взаимодействия здесь могут выступать нарративы культурной памяти народа, его культурные доминанты и ценности. Развертывание полноценного межкультурного диалога предполагает также безоговорочное признание самобытного характера «другой» культуры, уважительное отношение к ней, готовность к постижению ее ценностей, умение выстраивать долгосрочные взаимоотношения с ее носителями. Последнее подразумевает наличие у коммуникантов необходимых социальных навыков и соответствующей профессиональной подготовки (знание языка «другой» культуры, моделей поведения людей, экономических, политических, правовых норм, отражающих его бытийствование в родной культуре), наконец, создание устойчивой общей сети культурного взаимообмена, подкрепленной общественно-политическими и экономическими ресурсами государства.

Сегодня в Республике Беларусь на всех направлениях гуманитарного сотрудничества активно внедряется в жизнь план по совершенствованию практики межкультурного диалога. Так, стал обретать новые формы диалог научной и творческой интеллигенции Республики Беларусь с учеными и деятелями культуры стран СНГ. Молодежные Дельфийские игры демонстрируют налаживание диалога между юношами и девушками нашей страны и других государств. Таким образом, Республика Беларусь вносит свой вклад в дело межкультурного сотрудничества с целью активизации интеграционных процессов в современном социуме.

---

1. *Бахтин, М. М.* Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин. – М. : Искусство, 1986. – 444 с.

2. *Бергельсон, М. Б.* Межкультурная коммуникация как исследовательская программа: лингвистические методы изучения кросс-культурных взаимодействий / М. Б. Бергельсон // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2001. – № 4. – С. 162–167.

3. *Библер, В. С.* На гранях логики и культуры. Кн. избр. очерков / В. С. Библер. – М. : Рус. феноменол. об-во, 1997. – 342 с.

4. *Привалова, И. В.* Разнообразие подходов в развитии теоретических основ межкультурного общения / И. В. Привалова // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2004. – № 3. – С. 85–97.

5. *Сорокин, Ю. С.* Этническая конфликтология (Теоретические и экспериментальные фрагменты) / Ю. С. Сорокин. – Самара : Русский лицей, 1994. – 95 с.